Infermieristica 25 Kultureller Hintergrund

Contesto culturale

https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/nursing/25

Die interkulturelle Kompetenz	*(La competenza interculturale)*	**Die Demenz**	*(La demenza)*
Die Kommunikationsbarriere	*(La barriera comunicativa)*	**Langsam sprechen (periphrase)**	*(Parlare lentamente)*
Der kulturelle Unterschied	*(La differenza culturale)*	**Deutlich artikulieren (periphrase)**	*(Articolare chiaramente)*
Die nonverbale Kommunikation	*(La comunicazione non verbale)*	**Wiederholen (Verb)**	*(Ripetere)*
Die Höflichkeitsform	*(La forma di cortesia)*	**Zusammenfassen (Verb)**	*(Riassumere)*
Die Tabu-Themen	*(Gli argomenti tabù)*	**Sich absichern (phrasal verb)**	*(Mettersi al sicuro / assicurarsi)*
Der Zwischenruf	*(L'intervento intercalare)*	**Einfühlsam (Adjektiv)**	*(Empatico)*
Die Rückfrage	*(La domanda di chiarimento)*	**Geduldig (Adjektiv)**	*(Paziente)*
Das Missverständnis	*(Il malinteso)*	**Respektvoll (Adjektiv)**	*(Rispettoso)*
Die Verständnishilfe	*(L'aiuto per la comprensione)*	**Anpassungsfähig (Adjektiv)**	*(Adattabile)*
Der Hörverlust	*(La perdita dell'udito)*	**Auf nonverbale Signale achten (periphrase)**	*(Prestare attenzione ai segnali non verbali)*
Das Gedächtnisproblem	*(Il problema di memoria)*	**Klare Anweisungen geben (periphrase)**	*(Dare istruzioni chiare)*

1.Esercizi

1. Cartello informativo nella casa di riposo: Comunicare meglio nel reparto 3 (Audio disponibile nell'app)

Parole da usare: kulturelle, beruhigt, Rückfragen, Aussprache, einfacher, Blickkontakt, Stereotypisierung, Kommunikationsstil

Auf Station 3 wohnen viele ältere Menschen mit Hör- oder Gedächtnisproblemen. Bitte sprechen Sie langsam und in _____ Sprache. Achten Sie auf deutliche _____ , machen Sie kurze Sätze und lassen Sie Zeit für _____ . Wiederholen Sie wichtige Informationen ruhig mehrmals.

Viele Bewohner kommen aus anderen Ländern. Zeigen Sie _____ Sensibilität: Vermeiden Sie _____ , erklären Sie Regeln geduldig und passen Sie Ihren _____ an. Manche Menschen mögen direkten _____ , andere empfinden das als unangenehm. Beobachten Sie die Reaktion Ihres Gegenübers und bleiben Sie flexibel. So entsteht Vertrauen, und die Bewohner fühlen sich ernst genommen und _____ .

*Nel reparto 3 vivono molte persone anziane con problemi di udito o di memoria. Per favore parlate lentamente e con un linguaggio **semplice** . Prestate attenzione a una **pronuncia** chiara, usate frasi brevi e lasciate spazio per le **richieste di chiarimento** . Ripetete le informazioni importanti più volte, se necessario.*

*Molti residenti provengono da altri paesi. Mostrate **sensibilità culturale** : evitate la **stereotipizzazione** , spiegate le regole con pazienza e adattate il vostro **stile di comunicazione** . Alcune persone gradiscono il **contatto visivo** diretto, altre lo trovano sgradevole. Osservate la reazione dell'interlocutore e restate flessibili. Così si crea fiducia e i residenti si sentono presi sul serio e **tranquillizzati** .*

1. Warum sollen die Pflegekräfte langsam sprechen und kurze Sätze benutzen?

   _____

2. Wie können Pflegekräfte zeigen, dass sie kulturell sensibel sind?

   _____

2. Completa i dialoghi

a. Gespräch mit schwerhöriger Bewohnerin

Pflegefachkraft:	*Guten Morgen, Frau Novak, ich bin die neue Pflegefachkraft auf Ihrer Station, ich spreche jetzt extra langsam und deutlich, hören Sie mich gut?*	*(Buongiorno, signora Novak, sono la nuova operatrice del suo reparto. Ora parlerò appositamente più lentamente e con chiarezza: mi sente bene?)*

Bewohnerin Frau Novak:	*1.*_____ _____	*(Sì, ora la sento meglio, ma al momento dimentico molte cose; spesso non ricordo se ho già preso le mie compresse.)*
Pflegefachkraft:	*Das ist völlig in Ordnung, viele Menschen haben eine Erinnerungsschwäche, wir legen eine kleine Liste als Gedächtnisstütze ans Bett, dann können Sie sehen, wann Sie Ihre Medikamente bekommen haben.*	*(Va benissimo, molte persone hanno difficoltà di memoria. Metteremo un piccolo elenco promemoria vicino al letto, così potrà vedere quando ha ricevuto i farmaci.)*
Bewohnerin Frau Novak:	*2.*_____ _____	*(Questo mi aiuta, grazie. Se non capisco qualcosa, può ripetermela per favore?)*
Pflegefachkraft:	*Natürlich, sagen Sie mir einfach Bescheid, ich wiederhole es gern und achte auf meine Gestik und Mimik, damit die Kommunikationssituation für Sie klar bleibt.*	*(Certo, mi faccia sapere e lo ripeterò volentieri. Presterò attenzione anche ai gesti e alla mimica, in modo che la comunicazione rimanga chiara per lei.)*
Bewohnerin Frau Novak:	*3.*_____ _____	*(Così mi sento più sicura e ho più fiducia, perché noto che si adatta al mio bisogno di supporto.)*

b. Kulturelle Unterschiede im Angehörigengespräch

Pflegefachkraft:	*Herr Ali, danke, dass Sie da sind, mir ist wichtig, Ihre kulturelle Identität zu respektieren, deshalb frage ich lieber direkt: Möchten Sie, dass ich mit Ihnen eher direkt oder eher vorsichtig und indirekt über den Zustand Ihrer Mutter spreche?*	*(Signor Ali, grazie per essere qui. Per me è importante rispettare la sua identità culturale, quindi le chiedo direttamente: preferisce che io parli con lei in modo più diretto oppure più cauto e indiretto riguardo alle condizioni di sua madre?)*
Angehöriger Herr Ali:	*4.*_____ _____	*(Nella nostra famiglia si parla delle malattie in modo più indiretto, ma vivo in Germania da molti anni e apprezzo la comunicazione diretta, quindi mi dica chiaramente cosa sta succedendo.)*
Pflegefachkraft:	*Gut, dann versuche ich, klar zu informieren und gleichzeitig sensibel zu bleiben, und wenn etwas unklar ist, geben Sie mir bitte sofort Rückmeldung, damit wir mögliche kulturelle Unterschiede und Missverständnisse vermeiden.*	*(Bene, cercherò di informarla in modo chiaro mantenendo sensibilità. Se qualcosa non è chiaro, mi dia subito un riscontro, così possiamo evitare possibili differenze culturali e incomprensioni.)*

Angehöriger Herr Ali:	*5.*_____ _____	*(Lo trovo molto rispettoso. Noto che presta attenzione alla comunicazione non verbale, per esempio con una postura aperta e il contatto visivo: questo mi aiuta a instaurare fiducia.)*
Pflegefachkraft:	*Wenn ich doch einmal ein Vorurteil zeige oder etwas unpassend wirkt, sagen Sie es mir bitte, nur so kann ich mich anpassen und den interkulturellen Austausch verbessern.*	*(Se dovessi mostrare un pregiudizio o se qualcosa risultasse inappropriato, me lo dica pure: solo così posso adeguarmi e migliorare lo scambio interculturale.)*
Angehöriger Herr Ali:	*6.*_____ _____	*(Sì, lo farò, e le spiegherò volentieri quale ruolo ha la famiglia nel nostro contesto culturale, così potremo trovare insieme una buona soluzione per mia madre.)*

***1**. Ja, jetzt höre ich Sie besser, aber ich vergesse im Moment vieles, ich weiß oft nicht mehr, ob ich meine Tabletten schon genommen habe. **2**. Das hilft mir, danke, und wenn ich etwas nicht verstehe, können Sie es bitte noch einmal wiederholen? **3** . So fühle ich mich sicherer und habe mehr Vertrauen, weil ich merke, dass Sie sich an meinen Unterstützungsbedarf anpassen. **4**. In unserer Familie spricht man über Krankheiten eher indirekt, aber ich lebe seit vielen Jahren in Deutschland und schätze die direkte Kommunikation, also sagen Sie mir bitte klar, was Sache ist. **5**. Das finde ich sehr respektvoll, ich merke, dass Sie auf nonverbale Kommunikation achten, zum Beispiel Ihre offene Körpersprache und Ihr Blickkontakt, das hilft mir, Vertrauen aufzubauen. **6**. Ja, das mache ich, und ich erkläre Ihnen gern, welche Rolle die Familie in unserem kulturellen Kontext spielt, damit wir gemeinsam eine gute Lösung für meine Mutter finden.*

3. Scrivi 6 o 8 frasi su come comunichi nel tuo lavoro quotidiano con pazienti o residenti che hanno problemi di udito o di memoria, in modo chiaro e rispettoso.

In meinem Arbeitsalltag ist es wichtig, dass … / Besonders achte ich darauf, dass ich … / Für Patienten mit Hörproblemen mache ich … / Ich finde es hilfreich, wenn man …

_____

_____

_____